

Avis d'émission d'une Directive de Navigabilité (AD)* par

☐

l'EASA, European Aviation Safety Agency

☒

l'autorité primaire d'un matériel étranger

Les examens ou modifications décrits ou rappelés ci-dessous sont impératifs. La non application des exigences contenues dans la Directive de Navigabilité citée ci-dessous entraîne l'incapacité au vol de l'aéronef concerné.

(Envoi 11/2020 du 27 mai 2020)

Directive de Navigabilité de la FAA de référence 2020-10-05

Rockwell Collins, Inc.

Systèmes de gestion de vol (FMS)

Système informatique de gestion de vol / Manuel de vol de l'avion - Révision

Nota pour les exploitants et organismes d'entretien d'aéronefs inscrits au registre français :

Si l'AD jointe invite à un contact vers l'autorité primaire de l'AD, contacter le bureau concerné du département certification-produits de l'EASA.

Si pour l'exécution d'une tâche donnée, l'AD jointe se réfère à une qualification de personnel répondant à une réglementation nationale, il est possible de faire intervenir, pour cette tâche, du personnel de qualification équivalente acceptée dans l'Union Européenne.

Si l'AD jointe se réfère à une donnée de navigabilité ou une instruction pour le maintien de la navigabilité (Manuel de Vol, Manuel de Maintenance, ...) qui n'est pas celle approuvée ou pas celle en vigueur en France ou si l'AD jointe présente une difficulté d'application liée à sa spécificité nationale, exposer le problème auprès de la direction des méthodes d'OSAC (par courriel à "contact@osac.aero" ou par fax au 01 46 42 65 39) ou auprès du bureau concerné du département certification-produits de l'EASA.

* Cette AD est exigible au titre du règlement Européen 748/2012.



FAA
Aviation Safety

AIRWORTHINESS DIRECTIVE

www.faa.gov/aircraft/safety/alerts/
www.gpoaccess.gov/fr/advanced.html

2020-10-05 Rockwell Collins, Inc.: Amendment 39-21123; Docket No. FAA-2018-0977; Product Identifier 2018-CE-041-AD.

(a) Effective Date

This AD is effective June 24, 2020.

(b) Affected ADs

None.

(c) Applicability

This AD applies to Rockwell Collins, Inc. (Rockwell Collins) Pro Line 4 and Pro Line 21 Flight Management Systems installed on airplanes, certificated in any category, that has a flight management computer (FMC) with a Rockwell Collins part number (RCPN) listed in paragraph (c)(1) of this AD and with a configuration strapping unit (CSU) listed in paragraph (c)(2) of this AD.

(1) FMC-3000 RCPN 822-0883-031, -036, -038, -040, -041, -053, -054, -056, -057, -058, -059, -060, -081, -082, -083, -084; FMC-4200 RCPN 822-0783-022, -025, -028, -032, -036, -039, -040; FMC-5000 RCPN 822-0891-021, -027, -028, -034, -040; or FMC-6000 RCPN 822-0868-074, -075, -082, -083, -084, -085, -087, -089, -090, -109, -110, -111, -112, -113, -114, -116, -117, -122, -123, -127, -130, -132, -133, -134, -139.

(2) CSU-3100 RCPN 822-1363-002, CSU-4000 RCPN 822-0049-002, or CSU-4100 RCPN 822-1364-002.

Note 1 to paragraph (c) of this AD: To determine the CSU and FMC unit RCPN, refer to the aircraft manufacturer or applicable STC holder maintenance instructions for accessing them.

(d) Subject

Joint Aircraft System Component (JASC)/Air Transport Association (ATA) of America Code 3460, Flight Management Computing Hardware System.

(e) Unsafe Condition

This AD was prompted by reports of the FMC software issuing incorrect turn commands when the altitude climb field is edited or when the temperature compensation is activated. The FAA is issuing this AD to prevent the FMC from issuing an incorrect turn direction command. The unsafe condition, if not addressed, could result in a collision or controlled flight into terrain.

(f) Compliance

Comply with this AD within the compliance times specified, unless already done.

(g) Disable Temperature Compensation

Within the next 12 months after June 24, 2020 (the effective date of this AD), disable the automatic temperature compensation feature on the CSU by following steps (2) through (6) of the Instructions in Rockwell Collins Service Information Letter CSU-XX00-18-1, dated June 27, 2018.

(h) Revise the Airplane Flight Manual Limitations

Within the next 12 months after June 24, 2020 (the effective date of this AD), revise the airplane flight manual by adding the information from step 2 of the Aircraft Flight Manual Recommendation in Rockwell Collins Service Information Letter FMC-XX00-18-1, Revision 1, dated February 5, 2019, into the Limitations section of the AFM.

(i) Alternative Methods of Compliance (AMOCs)

(1) The Manager, Wichita ACO Branch, FAA, has the authority to approve AMOCs for this AD, if requested using the procedures found in 14 CFR 39.19. In accordance with 14 CFR 39.19, send your request to your principal inspector or local Flight Standards District Office, as appropriate. If sending information directly to the manager of the ACO, send it to the attention of the person identified in paragraph (j) of this AD.

(2) Before using any approved AMOC, notify your appropriate principal inspector, or lacking a principal inspector, the manager of the local flight standards district office/certificate holding district office.

(j) Related Information

For more information about this AD, contact Avi Acharya, Aerospace Engineer, Wichita ACO Branch, FAA, 1801 Airport Road, Room 100, Wichita, Kansas 67209; phone: 316-946-4192; fax: 316-946-4107; email: avishek.acharya@faa.gov.

(k) Material Incorporated by Reference

(1) The Director of the Federal Register approved the incorporation by reference (IBR) of the service information listed in this paragraph under 5 U.S.C. 552(a) and 1 CFR part 51.

(2) You must use this service information as applicable to do the actions required by this AD, unless the AD specifies otherwise.

(i) Rockwell Collins Service Information Letter CSU-XX00-18-1, dated June 27, 2018.

(ii) Rockwell Collins Service Information Letter FMC-XX00-18-1, Revision 1, dated February 5, 2019.

(3) For service information identified in this AD, contact Rockwell Collins, Inc., Collins Aviation Services, 400 Collins Road NE, M/S 164-100, Cedar Rapids, IA 52498-0001; telephone: 888-265-5467 (U.S.) or 319-265-5467; fax: 319-295-4941; email: techmanuals@rockwellcollins.com; internet: <https://portal.rockwellcollins.com/web/publications-and-training>.

(4) You may view this service information at the FAA, Airworthiness Products Section, Operational Safety Branch, 901 Locust, Kansas City, Missouri 64106. For information on the availability of this material at the FAA, call (816) 329-4148. In addition, you can access this service information on the internet at <https://www.regulations.gov> by searching for and locating Docket No. FAA-2018-0977.

(5) You may view this service information that is incorporated by reference at the National Archives and Records Administration (NARA). For information on the availability of this material at NARA, email fedreg.legal@nara.gov, or go to: <https://www.archives.gov/federal-register/cfr/ibr-locations.html>.

Issued on May 14, 2020.

Lance T. Gant,
Director, Compliance & Airworthiness Division, Aircraft Certification Service.
[FR Doc. 2020-10744 Filed 5-19-20; 8:45 am]

TRADUCTION DE COURTOISIE

de la DIRECTIVE de NAVIGABILITE de la FAA de référence 2020-10-05

Rockwell Collins, Inc.

Systèmes de gestion de vol (FMS)

(a) Date d'entrée en vigueur

24 juin 2020.

(b) ADs affectées

Néant.

(c) Applicabilité

La présente Directive de Navigabilité (AD) s'applique aux systèmes de gestion de vol Pro Line 4 et Pro Line 21 Rockwell Collins, Inc. (Rockwell Collins) installés sur avions, quelle que soit leur catégorie, équipés d'un ordinateur de gestion de vol (FMC) dont la référence Rockwell Collins (RCPN) est indiqué au paragraphe (c) (1) de la présente consigne de navigabilité et d'une unité de configuration (CSU) dont la référence est indiquée au paragraphe (c) (2) de cette AD.

(1) FMC-3000 RCPN 822-0883-031, -036, -038, -040, -041, -053, -054, -056, -057, -058, -059, -060, -081, -082, -083, -084 ; FMC-4200 RCPN 822-0783-022, -025, -028, -032, -036, -039, -040 ; FMC-5000 RCPN 822-0891-021, -027, -028, -034, -040 ; ou FMC-6000 RCPN 822-0868-074, -075, -082, -083, -084, -085, -087, -089, -090, -109, -110, -111, -112, -113, -114, -116, -117, -122, -123, -127, -130, -132, -133, -134, -139.

(2) CSU-3100 RCPN 822-1363-002, CSU-4000 RCPN 822-0049-002, ou CSU-4100 RCPN 822-1364-002.

Note 1 du paragraphe (c) de la présente AD : Pour déterminer le RCPN des unités CSU et FMC, se référer aux instructions du constructeur de l'aéronef ou du titulaire du STC applicable pour y accéder.

(d) Sujet

ATA 34 – Système informatique de gestion de vol

(e) Raison

Cette AD a été émise suite à des rapports selon lesquels le logiciel du FMC émettait des commandes de virage incorrectes lorsque le champ de montée en altitude est modifié ou lorsque la compensation de température est activée. La FAA émet cette AD pour empêcher le FMC d'émettre une commande de direction de virage incorrecte. Si cette condition dangereuse n'est pas prise en compte, elle pourrait entraîner une collision ou un impact avec le relief.

(f) Actions et délais d'application

Sauf si déjà accomplies, les actions suivantes sont rendues impératives dans les délais spécifiés :

(g) Désactiver la compensation de température

Dans les 12 mois suivant le 24 juin 2020 (date d'entrée en vigueur de l'AD), désactiver la fonction de compensation automatique de la température sur le CSU en suivant les étapes (2) à (6) des instructions figurant dans la Service Information Letter Rockwell Collins CSU-XX00-18-1, du 27 juin 2018.

(h) Mise à jour des limitations du manuel de vol

Dans les 12 mois suivant le 24 juin 2020 (date d'entrée en vigueur de l'AD), mettre à jour le manuel de vol en ajoutant les informations de l'étape 2 de la recommandation du manuel de vol de l'avion de la Service Information Letter Rockwell Collins FMC-XX00-18-1, révision 1, du 5 février 2019, dans la section Limitations du manuel de vol.

(i) Méthodes alternatives de conformité (AMOCs)

[...]

(j) Information

[...]

(k) Document de référence

(1) Le directeur du registre fédéral a approuvé l'incorporation par référence (IBR) des informations de service énumérées dans le paragraphe 5 U.S.C. 552(a) et 1 CFR part 51.

(2) Vous devez utiliser ces informations de service, le cas échéant, pour effectuer les actions requises par l'AD, à moins que l'AD n'en dispose autrement.

(i) Lettre d'information de service Rockwell Collins CSU-XX00-18-1, du 27 juin 2018.

ii) Lettre d'information de service Rockwell Collins FMC-XX00-18-1, Révision 1, du 5 février 2019.

(3) Pour les informations relatives aux services mentionnés dans l'AD, veuillez contacter Rockwell Collins, Inc, Collins Aviation Services, 400 Collins Road NE, M/S 164-100, Cedar Rapids, IA 52498-0001 ; téléphone : 888-265-5467 (États-Unis) ou 319-265-5467 ; télécopieur : 319-295-4941 ; courriel : techmanuals@rockwellcollins.com ; internet : <https://portal.rockwellcollins.com/web/publications-and-training>.

(4) Vous pouvez consulter ces informations de service à la FAA, Airworthiness Products Section, Operational Safety Branch, 901 Locust, Kansas City, Missouri 64106. Pour obtenir des informations sur la disponibilité de ce matériel à la FAA, appeler le (816) 329-4148. En outre, vous pouvez accéder à ces informations de service sur Internet à l'adresse <https://www.regulations.gov> en recherchant et en localisant le dossier n° FAA-2018-0977.

(5) Vous pouvez consulter ces informations de service qui sont incorporées par référence à la National Archives and Records Administration (NARA). Pour des informations sur la disponibilité de ce matériel, à la NARA, envoyer un courriel à fedreg.legal@nara.gov, ou aller à : <https://www.archives.gov/federal-register/cfr/ibr-locations.html>.